

大河之旅

亚马孙河

The Amazon

[英] 西蒙·斯库恩斯 著



商務印書館

THE COMMERCIAL PRESS



亚马孙河

The Amazon



大河之旅

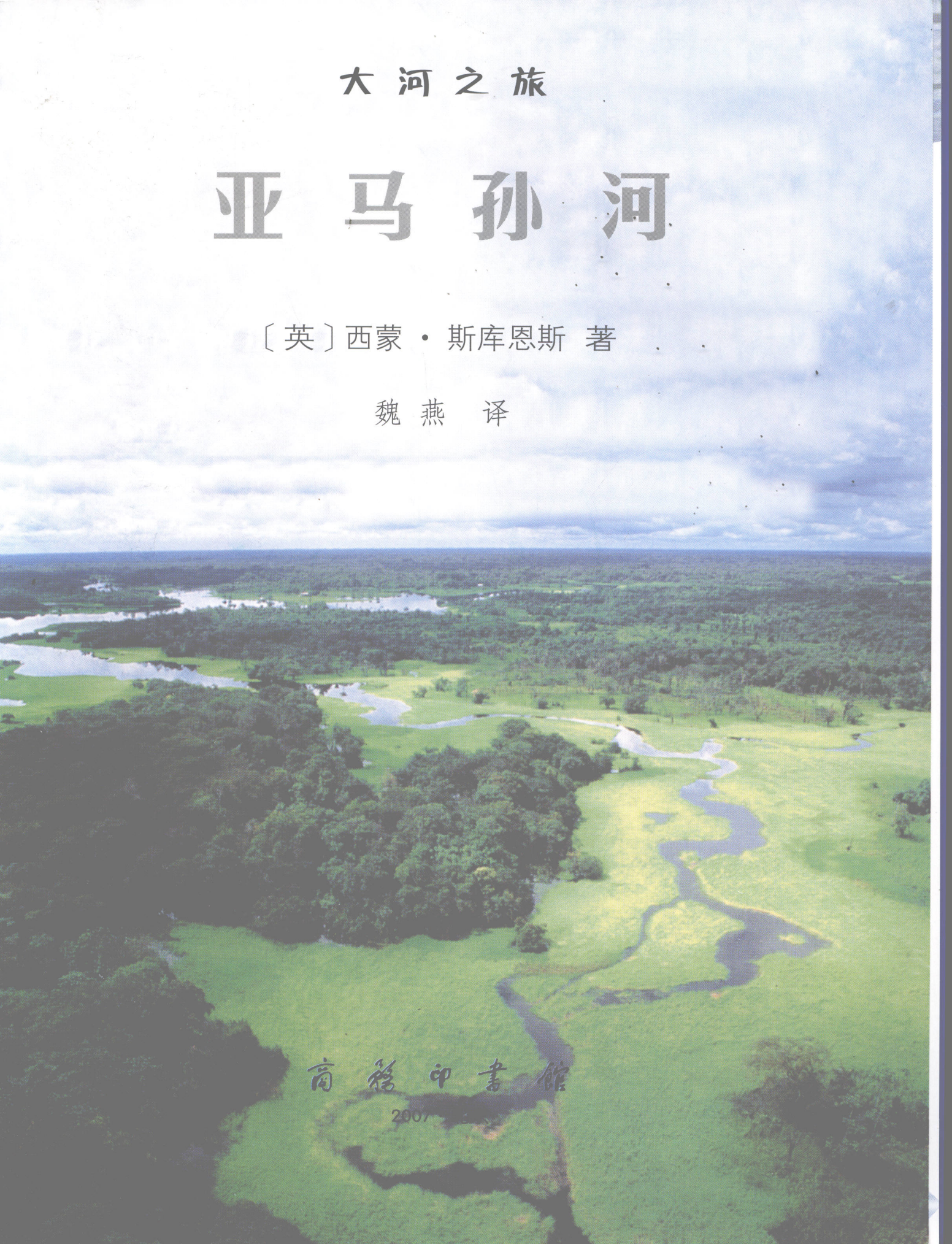
亚马孙河

〔英〕西蒙·斯库恩斯 著

魏燕 译

商务印书馆

2007



A River Journey: The Amazon

Text Copyright © 2003 Simon Scoones

Series copyright © 2003 Hodder Wayland

First published in 2003 by Hodder Wayland. An imprint of Hodder Children's Books.

此书经北京版权代理有限公司代理，由 Hodder Wayland 授权。

图书在版编目(CIP)数据

亚马孙河 / (英) 斯库恩斯著；魏燕译．—北京：商务印书馆，2007

(大河之旅)

ISBN 7-100-04974-1

I. 亚… II. ①斯… ②魏… III. 亚马孙河—流域—文化—概况—青少年读物 IV. K730.03-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 032132 号

所有权利保留。

未经许可，不得以任何方式使用。

大河之旅

亚马孙河

〔英〕西蒙·斯库恩斯 著

魏燕 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京华联印刷有限公司印刷

ISBN 7-100-04974-1/K·924

2007 年 2 月第 1 版

开本 889 × 1194 1/16

2007 年 2 月北京第 1 次印刷

印张 3

印数 5 000 册

定价：13.90 元

目录

1. 多源之河

-  **历史故事** 神谷 6
-  **经济概况** 马丘比丘的游客 7
-  **经济概况** 马铃薯、美洲驼和羊驼 8
-  **自然景观** 厚厚的云雾 9
-  **自然景观** 湍急的河水 10
-  **风土人情** 亚马孙河的印第安人 11
-  **自然景观** 真正的亚马孙河 11

2. 流经三国边界的河

-  **历史故事** 探险者和传教士 12
-  **经济概况** 去伊基托斯没有公路 13
-  **风土人情** 傍水而居 14
-  **经济概况** 石油贸易 15
-  **发展变迁** 石油的巨大影响 16
-  **风土人情** 乌拉里那人民 16

3. 迷失的世界

-  **自然景观** 雨林中生命的循环 19
-  **风土人情** 雨林中的生活 20
-  **自然景观** 上升的水位 22
-  **风土人情** 英俊的小伯托 23
-  **自然景观** 马密若阿 24
-  **经济概况** 药品和毒物 25

4. 河流交汇处

-  **风土人情** 泛滥平原社区 26

-  **经济概况** 泛滥平原的农业 27
-  **风土人情** 生存技巧 27
-  **历史故事** 兴旺的橡胶业 28
-  **经济概况** 保留下来的生活方式 29
-  **经济概况** 自由贸易区 30
-  **发展变迁** 河水的巨大能量 30
-  **发展变迁** 假期探险 32
-  **风土人情** 舞蹈比赛 33

5. 亚马孙流域的泛滥平原

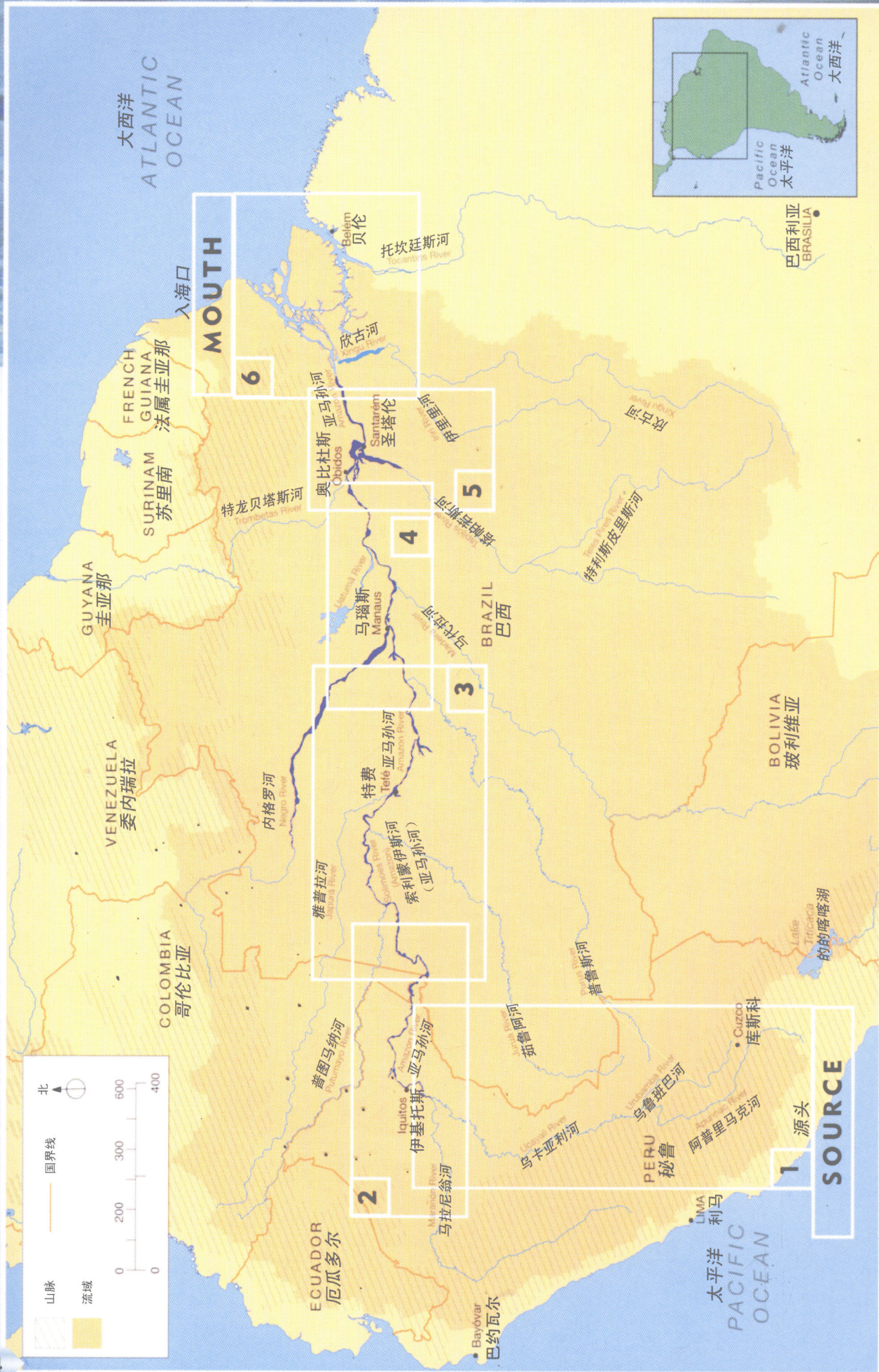
-  **自然景观** 奥比杜斯峡谷 35
-  **历史故事** 护卫城堡 35
-  **自然景观** 潮汐和沉沙 35
-  **经济概况** 地下的宝藏 36
-  **自然景观** 淘金 36
-  **发展变迁** 疏浚塔帕若斯河 37
-  **经济概况** 开放的亚马孙地区 38
-  **发展变迁** 有待开发的地区 38

6. 贝伦和三角洲

-  **历史故事** 制陶大师 41
-  **风土人情** 奴隶的歌 41
-  **自然景观** 巨大的啮齿类动物 42
-  **经济概况** 会游泳的水牛 42
-  **发展变迁** 椰子壳做的汽车配件 43
-  **自然景观** 冲浪 43
-  **历史故事** 繁荣、衰落、再繁荣 44
-  **经济概况** 维奥比索市场 44
-  **经济概况** 亚马孙地区特有的水果斯穆斯 44

- 补充资料 46
- 词汇表 47
- 专有名词 48





阅读指南

参见标题 当你随着这本书,沿亚马孙河顺流而下,开始我们的大河之旅时,你会看到每一河段都有标题词告知你所在的地带,下面的标志表明每段文字的内容。

 **自然景观** 植物、野生动物和环境

 **历史故事** 历史事件和人物

 **风土人情** 当地人的文化与生活

 **发展变迁** 改变这个地区的事件

 **经济概况** 这个地区的产业与就业

参见地图 每章都附有地图标明我们所旅行的河段。方框内的数字标明某处景点的具体位置。



前方的旅程

我们的旅程始于秘鲁,在高高的安第斯山上,亚马孙河的一条支流乌鲁班巴就发源于这里。由此向北,我们顺着山坡,沿着奔腾的河流,来到广袤的低洼地带,接着亚马孙河就蜿蜒流向世界上最大的热带雨林。这个地区的动植物还不为人所知,是地球上仅

剩的少数几个地区之一。出了伊基托斯城,亚马孙河就急转向东,沿赤道进入巴西。最后,我们到达约三千公里以外的大西洋沿岸,亚马孙河在这里汇入大海,此地河面宽阔,一望无际。



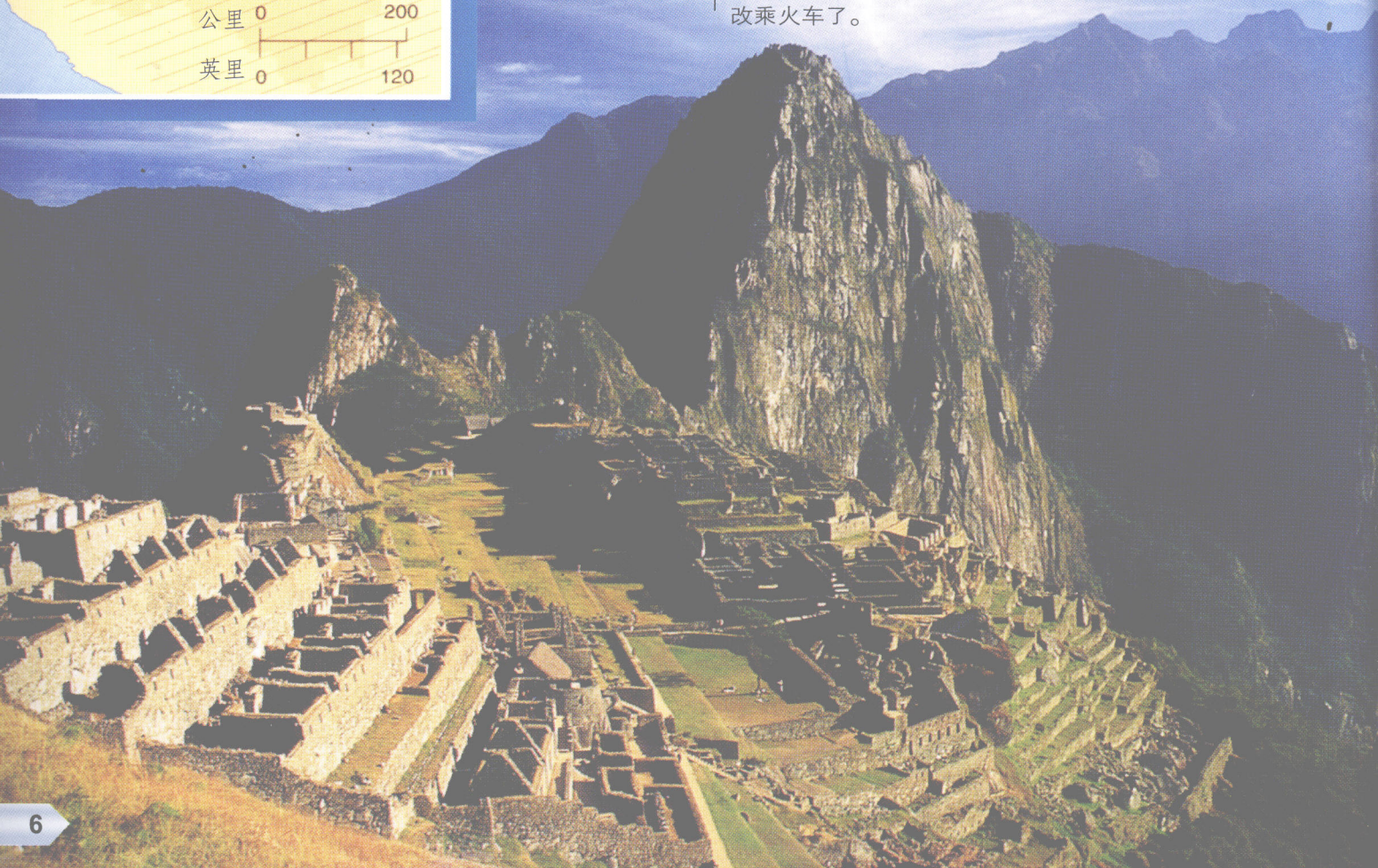
我们的旅行从安第斯山的雪峰开始,穿上你的旅游鞋,还得穿暖和些!



1. 多源之河

很难确切地说出亚马孙河的源头, 因为有许多河流汇入其中。它可能源自安第斯山的“阿尔蒂普拉诺”(高原), 这里的土地蓄积了从高山上流下的融冰和雨水, 亚马孙河的支流之一乌鲁班巴河就形成于这些沼泽般的地区。

下图: 马丘比丘古城是世界奇观之一。沿着这里的印加人小道步行, 大约需要4天时间, 不过, 很多游客改乘火车了。





上图：印加人是能工巧匠，他们砌的石墙依然矗立着。

右图：成千上万条山中小溪汇入乌鲁班巴河，使它攒足了力量，在安第斯山的山谷中冲出一条这样的水道。

历史故事 神谷

乌鲁班巴河谷因是印加人的神谷而出名。大约八百年前，印加人这一有着“太阳的子孙”称号的南美洲古代印第安人的民族曾在此定居，河谷就是他们的粮仓。

印加人依据山区的陡峭环境，发展了自己的农业技术。他们铲平斜坡形成梯田，那些梯田看上去就像登山用的巨大台阶。印加人还在岩石上凿槽，从乌鲁班巴河中引水浇灌他们的农田，一些水槽流经街道，人们可以把河水引入家中。

印加人拥有世界上最成熟的古代文明之一。在辽阔的印加帝国中，庄严的城池星罗棋布，石头铺就的道路以及山里山外的台阶与小径连接了各个城市，这样印加人就能够非常便利地来往于各地，买卖食品或其他货物。

然而到了16世纪，西班牙人征服了印加帝国，印加文明因此被毁。

经济概况 马丘比丘的游客

如今每年都有成千上万的游客涌入乌鲁班巴河谷，他们对马丘比丘(参见第6页地图①)的古城赞叹不已。马丘比丘地处一条狭长的山脊之上，比乌鲁班巴河高出300米。这座城池500年来一直不为人所知，直到1911年才有一个名叫海勒姆·宾厄姆的美国考古学家来此游历。海勒姆·宾厄姆在一个当地农民的指点下，爬上陡峭的山坡，在荆棘丛中艰难跋涉，终于找到了古城遗址。



上图：马里的梯田深藏于印加人的神谷中，印加人在这里试种新品农作物。要知道这里的梯田有多么庞大，看看站在梯田中心的那个人你就明白了。

左图：盖丘亚的女孩和一头羊驼。小姑娘的帽子和披肩都是用羊驼毛做的。



似，人与人之间互相关心，邻里之间互相帮助。

盖丘亚人种植了四百多种不同的马铃薯，还饲养美洲驼和羊驼。美洲驼很健壮，能够运送人搬不动的货物，它的肉可食用。与美洲驼同族的产毛动物羊驼也非常有用。盖丘亚人用羊驼毛织成暖和的长袄，把羊驼皮做成大衣，这样他们就能抵御安第斯山区冬季的严寒。

由于这里的环境恶劣，生活艰难，因此不少盖丘亚农民背井离乡，搬到乌鲁班巴河谷的小镇上去，靠向那里的游客兜售商品为生。

§ 经济概况 马铃薯、美洲驼和羊驼

马丘比丘的当地人叫盖丘亚，是以他们所说的语言克丘亚语而命名的。许多盖丘亚人都是印加人的后代。盖丘亚人和他们的印加祖先一样靠乌鲁班巴河及其留下的肥沃河泥生活。他们从先人那里学到了如何在耕种时不损坏土地：通过混种或年年种植不同的农作物，盖丘亚的农民保持了土壤的营养均衡。盖丘亚人和印加人的社会习俗比较相



上图：像蕨类植物、兰科植物和凤梨科植物等都依靠别的植物而生存，它们又被称为附生植物或寄生植物。这只红色的鸟就是动冠伞鸟。

自然景观 厚厚的云雾

乌鲁班巴河两岸高高的山坡上年降雨量达6米，这些山坡常年笼罩着厚厚的云雾。在云蒸雾绕的潮湿环境里，成片的云林像巨大的海绵从云雾中吸收水分，水分再慢慢地从树市及各类植物中渗出、滴落下来。由于这一过程非常缓慢，下面的山谷就很少出现因大量降雨而引发的水灾或山体滑坡。云林又称山地雨林，是热带多雨山区的一种植被。充满水分的气流沿山坡向上流动，水汽遇冷凝结，故经常浓雾密集且多雨。云林中的树市以低矮和弯曲为特点。苔藓、攀缘的蕨类、地衣和附生植物在树干和树枝上形成

厚厚的覆盖层。

走进云林就如同进入一个绿荫掩映的迷人世界。雾气环绕中，各种植物枝干交错，形成了一个“空中花园”。一小片云林中的植物种类要比整个欧洲的还要多，其中许多都是当地特有的品种。云林中还有一些特有的动物与鸟类，如生活于灌木林或小池塘中的各种青蛙。

要是幸运的话，我们还能看到火红的动冠伞鸟在清晨的雾霭中卿卿我我，翩翩起舞。

自然景观 湍急的河水

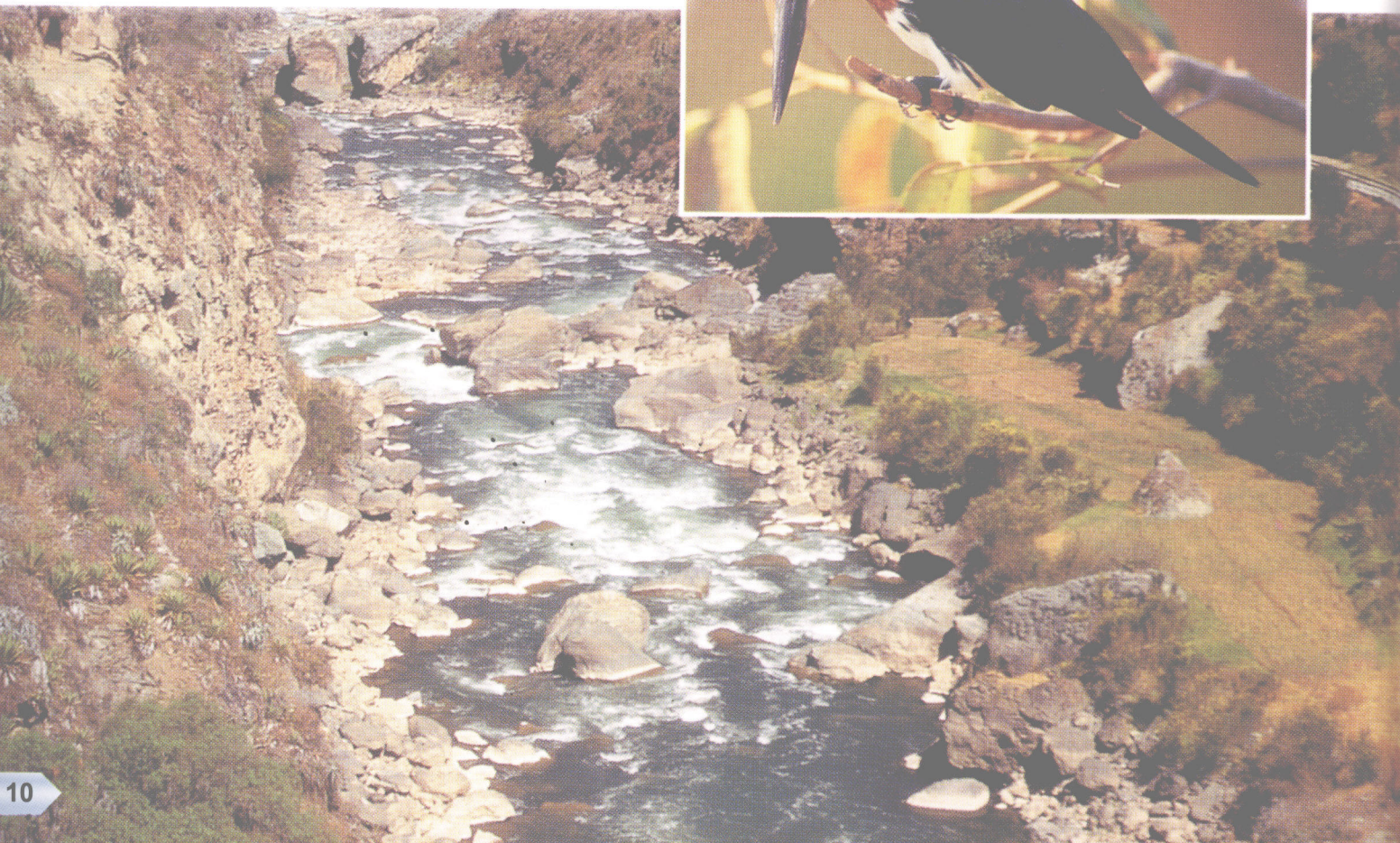
乌鲁班巴河蜿蜒穿过山涧峡谷,然后折向北,与它的支流一起顺高山而下到达安第斯山的山麓小丘,离开山区的乌鲁班巴河改称为乌卡亚利河。这条河因有巨大的落差而蕴含着丰富的能量。湍急的河水冲刷着河谷,把石子、泥土、树叶和枝干都带到了下游。河水拍打着阻碍其行程的大石块,由此形成的急流在河面上泛起阵阵白沫。水中的大石块给翠鸟和白鹭提供了极好的落脚点,

便于它们在汹涌的激流中觅食鱼类。

海拔降低后,气温就会上升,也会有更多的降雨。地面的水遇热蒸发,升入空中变成水蒸气,空气湿度太大时就会引起热带地区常见的倾盆大雨。随着气候的变化,湿热的低地上就不再有云林,取而代之的是热带雨林。

右图:一只翠鸟在等待捕食乌鲁班巴河中的鱼。

下图:河水拍打岩石,水面形成了急流。



👤 风土人情 亚马孙河的印第安人

美洲印第安人已经在热带雨林区居住了15000年。他们的祖先在最近的一次降温剧烈、降雪量大、山地冰川发育规模很大的冰川时期从亚洲中部移居到美洲。到16世纪第一批欧洲人来亚马孙河流域探险时,已经有200万美洲印第安人散居在森林各处。

然而今天的亚马孙河流域只剩下大约25万美洲印第安人了,有的印第安人被强占他们土地的欧洲人杀害了,更多的人被迫沦为奴隶,还有很多人染上欧洲人带来的麻疹等疾病而身亡。

我们在旅途中会遇到印第安人,可以了解更多关于他们的事情。每一个美洲印第安人的部落都经过数代人的发展,从而形成了自己的生活方式,他们有的聚居在固定的村落,有的则四处游牧,每隔几天就搬到别处,在森林或河边寻找食物。至少有五十个印第安部落从不与外界联系,过着几百年来一成不变的生活。

👤 自然景观 真正的亚马孙河

秘鲁东部靠近瑙塔镇的地方非常重要,



上图: 这个美洲印第安人是秘鲁一个部落的成员。秘鲁的印第安人和邻国巴西的不同, 他们拥有土地权。

我们正在游览的乌卡利亚河就在这里与马拉尼翁河汇合。马拉尼翁河也发源于安第斯山脉, 流过1800公里的路程才到达瑙塔镇, 它比西欧最长的莱茵河还要长出一倍半。这两条河汇成一条浩瀚的水道, 由此向前, 这条河就被称作亚马孙河。



美洲印第安人会用藤条扎木筏子。我们就跳上一个木筏, 向北穿过热带雨林。可别忘了拿桨!



2. 流经三国边界的河

许多小河都在秘鲁的低洼地带汇入亚马孙河。有的小河源于北方的哥伦比亚，有的则始自西部的厄瓜多尔。这里的亚马孙河水流平稳，但因多数河流自山区倾泻而下，所以水流依然强劲，有力地冲刷着河谷。到了秘鲁的伊基托斯城，亚马孙河就变得水深流阔。

下图：亚马孙河的河床外侧受到冲蚀，而内侧则有淤泥沉积下来，这就是为什么你在图中看到的河流会曲曲折折呈蛇形蜿蜒向前。





左上图：亚瓜人住在伊基托斯城附近。第一批欧洲人来后，亚瓜人一直不愿说西班牙语，而是保留了自己的语言和信仰体系。许多美洲印第安部落仍然向萨满僧，也就是他们自己的祭司求助解惑，亚瓜人是其中之一。



右上图：西班牙传教士来到南美，想让美洲印第安人皈依基督教。这个古老的雕刻表现的是一个西班牙的牧师正在教堂里向美洲印第安人讲解他的宗教，不过看来下面的听众对他说的话并不感兴趣。

历史故事 探险者和传教士

弗朗西斯科·德·奥伦兰纳是第一个来到这一带的欧洲人。1541年，奥伦兰纳从厄瓜多尔到大西洋沿岸旅行时，惊奇地发现亚马孙河旁边有许多印第安人的大定居点。和当时的大多数欧洲人一样，弗朗西斯科·德·奥伦兰纳认为美洲印第安人尚未开化，需要用欧洲文明的思想 and 传统来教导他们。实际上美洲印第安人非常聪明，掌握了很多生活技巧。奥伦兰纳并不了解美洲印第安部落的光荣历史，也不知道他们对生存环境有

着多么细致入微的认识。

不久以后，欧洲的天主教传教士就来游说美洲印第安人皈依基督教。他们努力学习印第安人的语言，以便宣传基督教的思想。可是美洲印第安人却有他们自己的宗教体系，大河、树市、土地、太阳和月亮才是他们的神。他们不愿信奉天主教，用沾了毒的吹箭筒杀死了许多传教士。

\$ 经济概况 去伊基托斯没有公路

跨越亚马孙河的伊基托斯是一个有着40万居民的城市。它是世界上最大的不通公路的城市,只有乘船或搭飞机才能到达伊基托斯。因为汽车无路可进,所以伊基托斯城内几乎没有汽车。大街上满是自行车和三人座的摩托车。渡船,也叫“客莱克梯瓦”,用来载人或运货过河。由于亚马孙河水深流

阔,人们可以乘船从伊基托斯一直坐到3700公里以外的大西洋沿岸。

伊基托斯城的市中心热闹非凡。当地人相互之间有生意往来,也同外地人做买卖。河边的市场出售水果、蔬菜、鱼类、烟草和市材。你在食品摊上能买到当地的美味佳肴,如:海龟汤、油炸或清蒸猴肉,还可以尝尝用当地河鱼烹制的鲜汤“帕尔米塔”。



左图:像伊基托斯这样没有汽车的城市,人力车就成为市区非常重要的交通工具。

下图:伊基托斯市场上出售的这些腰果具有多种用途。外面的果肉又称苹果,可以榨出鲜美的果汁,中间的果仁是极好的零食,生吃、烤熟后吃均可。





上图：这些房屋都建在伊基托斯城的沿河地区。这幅照片是旱季拍的，不难想象雨季到来、河水上涨时这里会是怎样的情景。

👉 风土人情 傍水而居

伊基托斯人临河而居，需要应对随季节不断变化的水位。成千上万的人把家安在城外郊区，用竹子和瓦楞铁等随手可得的材料搭建房屋。每年河水上涨时，这里都会发生洪灾，这时人们没法骑自行车，出门只得改乘独木舟。

为保持干燥，许多房子的底层都用柱子架空，还有部分房子是用轻木的原木建成，轻木的重量很轻，易于漂浮。这就意味着水位上升时，这些房子可以漂在水上。

💰 经济概况 石油贸易

在亚马孙河的这一流域，伊基托斯是开采地下石油和天然气的中心地区。亚马孙河的石油贸易已有相当的规模，美国四分之一的进口石油都来自这一地区。石油从地下抽上来后，通过输油管道或大型驳船沿河运送至伊基托斯附近的洛雷托炼油厂，原油就在那里加热并分解成挥发油、煤油和汽油等。

这一带的精炼油通过诺佩若拿输油管送出去。诺佩若拿输油管长达800公里，是秘鲁最长的输油管，它横穿安第斯山脉，向西一直延伸到太平洋沿岸的巴约瓦尔港口。